



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 4 mei 2021

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 53.068/II/PN
NB

Betreft: gebruik van de talen in jongerenkomitee

In zitting van 30 april 2021 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend tegen het feit dat een lid van de OCMW-raad van Sint-Joost-Ten-Node de documenten van het jongerenkomitee op basis waarvan hij/zij een beslissing moet nemen niet in het Nederlands ontvangt.

In uw brief van 16 april 2021 heeft u het volgende meegedeeld:

“Een raadslid van ons Centrum stelt bij uw Commissie de vraag of hij kan eisen dat zowel in het Nederlands als in het Frans de documenten ontvangt op basis waarvan hij een beslissing moet nemen in het bijzonder jongerencomité. Het zijn dus de sociale verslagen die wekelijks ter beslissing aan het comité worden voorgelegd. Dit raadslid legt zijn klacht niet verder uit, en gaat niet vooruit op een rechtsgrondslag waarop zijn positie zou zijn gebaseerd.

Wij zijn van mening dat we wettelijk zijn nodig om positief te reageren op het verzoek van dit raadslid. We steunen onze positie over de wet van 18/07/1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, die regelt het gebruik van de nationale talen door de openbare besturen. Met name met betrekking tot de lokale besturen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bepaalt artikel 17 het volgende: [...]

Uit deze bepaling blijft dat in het bijzonder geval van een zaak die door een particulier wordt aangespannen, het dossier in de taal van de steunaanvrager moet worden behandeld. Daarom moeten individuele dossiers die aan de beslissingsorganen worden voorgelegd, en in het bijzonder de sociale verslagen, in het Frans of in het Nederlands, worden opgesteld, afhankelijk van de taal die de hulpvrager gebruikt.

Hoewel het natuurlijk mogelijk is dat alle leden van de stemgerechtigde organen zich in hun eigen taal uitdrukken wanneer zij over individuele dossiers beraadslagen, heeft de wet niet bepaald dat genoemde dossiers in tweetalig vorm moeten worden gepresenteerd.

De tweetaligheidsverplichting die wordt opgelegd aan de personeelsleden die werkzaam zijn bij een lokaal bestuur in Brussel, voldoet aan de verplichting om dossiers te kunnen

behandelen in de door de wet voorgeschreven taal, en niet op documenten in de beide talen voor te leggen aan de vertegenwoordigers die lid zijn van de overlegorganen.”

*
* *

Het OCMW Sint-Joost-Ten-Node is een plaatselijke dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De VCT heeft in haar adviespraktijk geoordeeld dat alle punten die op de agenda van de vergaderingen van de gemeenteraden staan ingeschreven, voor alle gemeenteraadsleden van belang zijn, ongeacht hun taalaanhorigheid (zie: VCT-adviezen nrs. 1526 van 22 september 1966; 1708 van 19 januari 1967; 22.140 van 13 december 1990; 30.316 van 18 maart 1999; 30.332-30.333 van 20 mei 1999). En dat in de gemeenten gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, elke gemeenteraadslid derhalve, om zijn mandaat normaal te vervullen, in alle gevallen, niet alleen de oproeping maar ook alle punten die op de agenda staan ingeschreven, evenals de verslagen en documenten die door het College aan de Raad worden overgemaakt, in zijn eigen taal moet ontvangen (zie: VCT-adviezen nrs. 1444 van 12 januari 1967; 1526 van 22 september 1966; 1708 van 19 januari 1967; 22.140 van 13 december 1990; 25.127 van 16 februari 1995; 30.316 van 18 maart 1999; 30.332-30.333 van 20 mei 1999; 31.119 van 14 december 2000; 32.066 van 12 oktober 2001; 33.130 van 14 maart 2002; 37.224 van 11 mei 2006; 40.195 van 30 oktober 2009; 45.093 van 13 september 2013).

Deze adviespraktijk is naar analogie van toepassing op OCMW's gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en de comités van deze OCMW's.

Het betrokken raadslid diende derhalve de betrokken documenten in het Nederlands te ontvangen.

De klacht is derhalve ontvankelijk en gegrond.